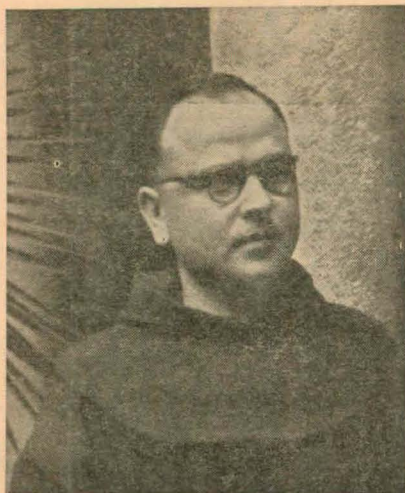


# SAN PASCUAL



Villarreal, 17 Febrero de 1955

# AL ECO DE UNA VOZ...



Rvdo. P. Antonino Cabanas

**E**n el mes de noviembre del año 1953, al hacer acto de presencia en nuestra Revista, decía que la voz de la Obediencia acababa de llamarme para que fuera a Villarreal y allí prosiguiera la Obra que, en honor de San Pascual, empezaron un día llenos de santo entusiasmo mis hermanos. Y hoy digo que esa misma voz, a la que, como religiosos, responderemos siempre sin titubeos ni vacilaciones, me ha llamado de nuevo. Y al llegar su eco hasta mí, he oído que decía: «Deja, ahora, Villarreal y vete a servir a Dios y a la Orden Franciscana en la ciudad de Barcelona».

Y con el sentimiento propio de todo aquel que ha gastado sus energías en una obra que le ilusionaba, pero con la mirada fija en lo alto, respondí al momento: «Me pides un sacrificio, pero lo acepto gustoso, porque, antes que a to-

das mis ilusiones, quiero ser eternamente fiel al eco sagrado de tu Voz».

Por eso, lector querido, cuando lees estas breves notas dictadas al influjo de mi sorpresa, hará ya algunos días que dejé Villarreal. Sí, dejé Villarreal con mi presencia corporal, pero lo llevaré siempre prendido en el corazón.

Y al pensar en Villarreal me acordaré siempre del Templo a San Pascual; Templo que quedará grabado en mi mente de devoto, Templo que contemplaré muchas veces cobijado entre sueños, Templo que, con la gracia de Dios, espero ver un día terminado.

Y el día en que sus campanas tañan, alegres, anunciando a Villarreal y a los devotos del mundo entero que la majestuosa Basílica a San Pascual se ha terminado, si la Obediencia me permite hacer acto de presencia a esa fiesta—anhelo cumbre de todo devoto—al mirar esos campanarios que, como dos vigías, se elevarán firmes hacia las cumbres infinitas de lo alto, me acordaré de mi granito de arena que, al amparo de la Obediencia y de mi ilusión pascualina, también un día yo colocara en la fachada de nuestro Templo Eucarístico.

Lector, colaborador y devoto, al decirte, desde las páginas de esta Revista, mi postrer adiós como Director de la misma, y al darte las gracias por tu colaboración prestada, te pido de nuevo que no te olvides nunca de San Pascual y su Templo.

*P. Antonino Cabanas*

# PRO TEMPLO VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIONAL SAN PASCUAL



## BOLETIN INFORMATIVO-VILLARREAL (CASTELLON)

SUPLEMENTO DE LA REVISTA FRANCISCANA

17 de Febrero de 1955

Año VI --- N.º 55

Redacción y Administración:  
San Pascual, 60 - Teléf. 320

### LOS OBREROS DE SAN PASCUAL

Ante el adelanto que se aprecia en las obras del templo a San Pascual están formándose opiniones sobre quienes son sus artífices. Y como todos manifiestan su opinión, daremos también la nuestra desde la editorial de la revista San Pascual.

Son obreros del templo, ciertamente, estos decididos albañiles y peones de albañil que amasando cal, colocando ladrillos y piedras, y levantando paredes y arcos están dando forma a nuestro templo.

Pero no son ellos solos. A su alrededor, están activos cual colmena laboriosa, numerosos obreros y obreras, que no colocan piedras con sus manos pero actúan para que la obra se lleve a cabo.

Aquí están los pequeños actores de teatro que en el Salón San Pascual con sus representaciones consiguen importantes sumas para el Templo. También, vemos ahí, al ejército de celadoras que abnegadamente trabajan para la revista y el templo.

Obreros de San Pascual, nuestros buenos amigos de Radio Villarreal, que en sus interesantes concursos y en sus participaciones en la Hora por San Pascual y su Templo, allegan recursos para las obras. De obreros de San Pascual merecen el nombre, el conjunto de almas buenas que depositan sus donativos a los pies de San Pascual, o a falta de dinero, su entusiasmo. Obreros de actuación oculta pero valiosa son los componentes de la Comisión Pro Templo... los escritores de la revista San Pascual... Sus propagandistas.

Y como ángeles protectores de todo este ejército de obreros pascualinos, las monjitas de Santa Clara, levantando sus manos y sus plegarias al cielo, en la continua adoración a Jesús Sacramentado, abren las lluvias de Bondad divinas, a fin de que aquella Providencia que bendice con abundantes cosechas los esfuerzos del hombre cuando siembra, bendiga y proteja el continuo desarrollo de las obras del templo a San Pascual. Desde luego ningún obrero lo hace todo, pero la acción del conjunto de obreros enumerados levanta el templo.

\* \* \*

Los obreros de San Pascual .....	137
Antena del campanario .....	138
Bases concurso .....	139
Patrono de los Congresos .....	140
Archivo Pascualino .....	142
Estelas pascualinas .....	144
Itinerario Pascualino .....	146
Gracias .....	148
Noticario .....	149

#### DONATIVOS

De España .....	151
Del extranjero .....	
Pro-Campanario .....	
Campaña pro-sello .....	
Celadoras .....	152

# Antena del Campanario

## Las campanas de Torrehermosa y Alconchel

San Pascual Baylón, nació en un pueblecito aragonés, vivió en otro pueblecito aragonés y murió aquí.

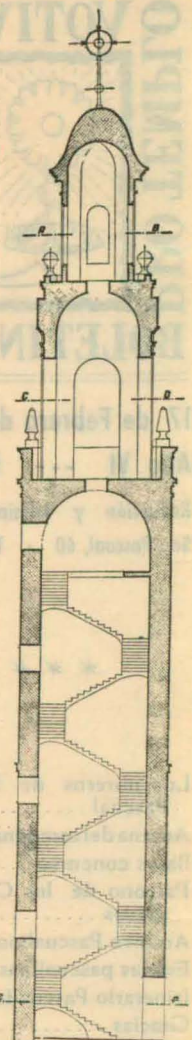
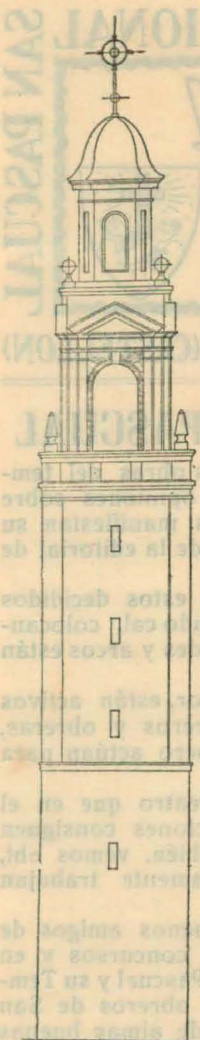
La devoción pascualina, allá en Torrehermosa y Alconchel, va unida a la que sienten aquellos pueblos por Villarreal. Para tan buena gente, esta ciudad es como si fuese de ellos. Tienen ambos una Virgen, les nació un Santo, convivieron con el mismo. Como nosotros. Ellos, aquí, están en casa propia.

Los vecinos de Torrehermosa y Alconchel, llevan a San Pascual en su sangre; nosotros, no. Verdad es que lo llevamos en el corazón. Pero el corazón no es la sangre. El corazón está en su sitio, haciendo tic-tac muy aburridamente, pero quietecito, señorón, «orden y mando». La sangre circula, se mueve, arma líos, da vida. Claro que la sangre va al corazón y sale de él y hace mil diabluras. El corazón siempre es el corazón. Manda.

Nosotros tenemos a San Pascual metido en el corazón, muy hondo. Ellos lo llevan en la sangre. No tienen miedo a perderlo.

Por eso aquellos cristianos cuando hablan de San Pascual lo hacen plétóricamente, llenos de vida. Si les quitan algo de sangre, la que les queda, vuelve a multiplicarse, a renovarse, y siempre tienen la necesaria, siempre tienen a San Pascual con ellos. Si nos quitasen a nosotros el corazón moriríamos. Guardamos a San Pascual con miedo de que nos lo quiten, de que nos lo roben. Por poco ya nos lo robaron...

Los vecinos de Torrehermosa y Alconchel podrían hacernos una buena transfusión de sangre. Puede que la necesitemos.

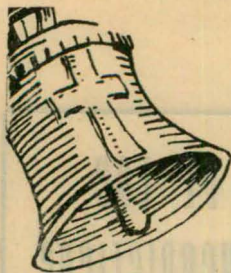


Dos son los campanarios que estamos levantando en el Templo de San Pascual. Dos campanarios como dos centinelas valientes que harán guardia y escolta al Santo eucarístico. Y también son dos los pueblos—Torrehermosa y Alconchel—que rivalizan por ser campeones en el amor a San Pascual, que se disputan su amor, (como si el amor de nuestro Santo no fuera tan inmenso y grande como para caber en dos, tres o miles de pueblos).

Una transfusión de cariño, de sangre pascualina auténtica, podría venirnos de aquellos pueblos y bautizar estos campanarios con los nombres de Torrehermosa y Alconchel. Y apadrinarlos Torrehermosa y Alconchel.

Y para que ello tenga una firmeza imperecedera, que no sean ceremonias y palabras que el tiempo y el viento se las lleva, la mayor campana de cada uno de estos campanarios que venga de allá. Que lleven esculpidas en el bronce los nombres de los pueblos donantes.

Que repiquen cada una alegremente, gritando a todos los vientos: ¡¡Aquí está Torrehermosa!! ¡¡Aquí está Alconchel!!



# ¡ATENCIÓN!

Hoy 17 de febrero, comienza el concurso de difusión de la revista San Pascual, que finalizará el día 17 de diciembre de 1955.

## BASES DEL CONCURSO

1.<sup>a</sup>—Es concursante quien mande nuevas suscripciones a la revista San Pascual dentro del plazo indicado, con su importe.

2.<sup>a</sup>—Se otorgarán los siguientes premios:

Primer premio: Mil pesetas y el diploma de Propagandista Perpetuo a quien obtenga más nuevas suscripciones siempre que pasen de cien.

Segundo premio: Quinientas pesetas al segundo en obtener nuevas suscripciones siempre que pasen de cien, y una hermosa litografía de San Pascual.

Tercer premio: Doscientas cincuenta pesetas y una biografía de San Pascual al tercero en obtener más nuevas suscripciones siempre que pasen de cincuenta.

Otros premios: Todos los que hayan obtenido más de cincuenta suscripciones y no obtengan ninguno de los premios anteriores, recibirán una litografía de San Pascual y una biografía del Santo.

Quedarán premiados con la vida de San Pascual los participantes del concurso que hayan presentado veinticinco nuevas suscripciones.

En caso de empate en el número de suscripciones se repartirán las cantidades en partes iguales entre los participantes, que hayan igualado suscripciones para alguno de los tres primeros premios.

¡Lector!... ¡Lectora!... Comienza hoy mismo tu campaña de nuevas suscripciones. Verás que pronto aumenta el número de suscriptores que consigues.



El día 28 de noviembre de 1897 León XIII le instituía Patrono de los Congresos Eucarísticos Internacionales y de cuantas instituciones tienen por objeto la Eucaristía.

«Como cosa excelente y fausta y que redunde en bien de la Cristianidad, en virtud de las presentes y con nuestra suprema autoridad declaramos y constituimos a S. Pascual Baylón peculiar Patrono celestial de las Asociaciones Eucarísticas existentes o que en lo sucesivo se instituyan».

Como es del caso, todos los Congresos eucarísticos han hecho particular mención de su celestial Patrono. El de Madrid, primero que se celebró en España, constituyó una apoteosis de S. Pascual. El rey D. Alfonso XIII, acompañado de un cortejo deslumbrante de personajes, visitó como un acto más del Congreso el sepulcro del Patrono, en Villarreal. Este sepulcro era una maravillosa obra del arte barroco, que encerraba el cuerpo incorrupto del Santo. La iglesia y el convento eran los mismos que el Santo perfumara con sus virtudes...

Eran... Ya no existen. La revolución de 1936 se ensañó en ellos, iglesia y convento arrasándolo todo y quemando el glorioso cuerpo del Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos.



## PATRONO DE LOS CONGRESOS EUCARÍSTICOS

Nadie podrá calcular el mal inmenso que Villarreal recibió con semejante acto de barbarismo. Para ponderar la importancia que se da en la iglesia a los Patronatos de los santos basta recordar el de S. Francisco Javier con respecto a las misiones. Goa... ¿Quién no asocia el nombre de la ciudad india al de S. Francisco Javier? Javier... ¿A este nombre quién no recuerda en seguida Goa, relicario de su cuerpo? Villarreal ya no puede decir lo mismo. Ha perdido para siempre su tesoro, y lo ha perdido cuando van en auge los Congresos Eucarísticos. Y lo ha perdido en forma irreparable...

### Traslado de los restos

He de retractar la última frase. En forma irreparable, no. Está claro que no recobramos jamás la preciosa margarita, el diamante de inconmensurable valor del cuerpo sagrado del Santo, cuyas cenizas cuatro desalmados e infelices, aventaron pero aun se puede vincular el nombre de S. Pascual al de Villarreal, su sepulcro. Nos quedan menos posibilidades, pero quedan algunas. Hay que saber conservar con suma cautela, los recuer-

dos que de él nos quedan: la Celda, el refectorio que ahora sirve de capilla, el pozo, los escasos restos escapados al fuego. Pero eso no basta de por sí a atraer la atención de los forasteros, y del mundo católico hacia Villarreal. Dicho así entre nosotros, si queremos que Villarreal sea para los Congresos Eucarísticos, lo que Goa para las misiones, estos recuerdos han de estar enmarcados y ambientados esplendorosamente. Con que se hubiera conservado su solo Cuerpo, ya se hubiera realizado en él lo que dice a otro propósito Jesús en su Evangelio: Donde está el Cuerpo se reunirán las águilas. Los recuerdos que ahora tenemos de S. Pascual, Patrono de los Congresos, no lograrán atraer la atención del mundo católico, sino es al precio del estuche. El Templo votivo ha de ser el estuche de lo que conservamos del Santo. Si levantamos un Templo sencillamente maravilloso, una obra maestra del arte cristiano que valore y brillante lo que poseemos, Villarreal no caerá en el olvido.

A decir verdad, eso se ha comprendido. La celda camarín reúne las condiciones requeridas para evocar

el antiguo sepulcro del Santo y el Templo está ideado con sumo acierto, convergiendo todo hacia los recuerdos pasqualinos. No es necesario que mencione los solemnes festejos del traslado, que todos llevamos en el alma. La inmensa muchedumbre, el fervor de los cantos, la presencia de ilustres personalidades, aquel soberbio cortejo que acompañaba la urna preciosísima... Pero no sé, no sé si no había en todo ello más nostalgia del tesoro perdido, que alegría por el triunfo presente. No perdamos las posibilidades que nos quedan. Luchemos, como venimos haciendo, por S. Pascual y su Templo. Villarreal borrará la vergüenza de aquel día infausto que habría de quedar en sus anales y celebrarse como día de luto general.

Cuando Villarreal posea el Templo, y haga de él un centro de Liturgia sagrada, de tal manera que pueda sentar cátedra práctica de la misma, y la adoración perpetua ya comenzada perdure en todo su fervor y esplendor, entonces volverán la mirada hacia él los católicos del mundo y acudirán a aprender de S. Pascual junto a su sepulcro cómo se adora el Sacramento del amor. Que sea muy pronto.





Por el P. Antonio M.<sup>o</sup>  
Marcet

## SEGUNDO CENTENARIO - AÑO 1891 - DE LA CANONIZACIÓN DE SAN PASCUAL BAYLÓN

Después de los documentos, publicados en números anteriores (1), reseñando las fiestas celebradas en 1791, con motivo del Primer Centenario de la Canonización de San Pascual Baylón, nos complacemos en publicar otras notas recogidas y seleccionadas para enriquecer nuestro ARCHIVO PASCUALINO, referentes al Segundo Centenario, celebrado con no menos pompa y solemnidad, en la ciudad de Villarreal (2).

Hay notas interesantísimas y muy curiosas que podrán servir de pauta para el próximo Tercer Centenario (año 1991), el cual, con toda seguridad, ya podrá celebrarse en el nuevo y monumental Templo Votivo Eucarístico Internacional, y nosotros nos sentiremos felices de haber dado a luz estos apuntes, como una nueva aportación histórica-pascualina a la generación futura.

### I.-Preparando el Centenario

Había que pensar, primero, en una restauración general de la Capilla y Sacristía del Santo, así como al embellecimiento de la iglesia de S. Pascual.

«Cuatro o cinco años antes, se doró toda la Capilla del Santo y Sacristía, a

expensas de devotos, costando 22.000 reales »

«Por este año, poco más o menos, se construyó el pavimento de mármol blanco y negro, en la Iglesia del mismo Convento, costado por devotos y la Comunidad de Clarisas, siendo su valor de 18.670 reales.»

«También se pintó dicha Iglesia de verde, cola y barniz, costado por la misma Comunidad.»

«Los banquitos que hay en las pilastras de la misma Iglesia también se pusieron en el mismo año y fueron costados por un bienhechor». (3)

Más adelante «se pusieron las seis lámparas, que son de plata meneses, en la Capilla de San Pascual, las cuales fueron estrenadas el día que el Señor Marqués de Cerralbo vino a visitar el Sepulcro del Santo y oyó Misa en su Camarín.»

«Se limpió la lámpara (4) y quedó como nueva». Esta labor se confió a las Religiosas Clarisas.

Apremiando ya el tiempo en que debían celebrarse las fiestas del Segundo Centenario, se procedió a la recolección de fondos por medio de Colectas y Suscripciones, colaborando todo el pueblo y entidades (5). Al

(1) Diciembre 1954 y Enero 1955.

(2) Nos servimos de un manuscrito intitulado: «SEGUNDO CENTENARIO CELEBRADO POR EL PUEBLO - AÑO 1891 - EN HONOR DE SAN PASCUAL». El manuscrito pertenece al Archivo de las Religiosas Clarisas de S. Pascual, de Villarreal.

(3) Por D. Santiago Verdiá Castelló, de Villarreal, devotísimo del Santo.

(4) Esta lámpara fué una dádiva de la Sra. Duquesa de Veraguas. Era toda de plata con grandes florones que parecían de oro fino. Estaba compuesta de 79 piezas con sus correspondientes tornillos.



mismo tiempo se formó una Junta Directiva, integrada por las fuerzas vivas de la ciudad, y presidida por el Rdo. Sr. Cura-Ecónomo D. Manuel Manero y el Sr. Alcalde; la cual Junta dispuso: «que se procediera a la renovación del Camarín del Santo, el cual fué costeado con los fondos de las fiestas del Centenario, y su coste fué de 14 000 reales, renovando oro y pinturas que hay en el Camarín hasta la cornisa, y limpiando oro y pintura de allí por arriba.»

Para ello fueron llamados artífices de Valencia de gran valer, lo que aprovecharon las dos grandes asociaciones instaladas en la iglesia de San Pascual, Purisimeras y Terciarios Franciscanos, para embellecer sus propios altares. Así, pues, se «pintaron y doraron el altar de la Inmaculada Concepción, y el de Ntro. P. San Francisco, costeados, ambos, por la Asociación de Hijas de María Inmaculada y Vble. Orden Tercera Franciscana, respectivamente.»

## II - Un desgraciado accidente

De la linterna de la cúpula colgaba un gigantesco pendón, de igual modo que colgó de la bóveda de San Pedro del Vaticano el día solemne de la Canonización del Pastorcillo de Torrehermosa. Era el Guión que se había traído de Roma y, aparte el valor más o menos artístico de sus pinturas, tenía, para Villarreal, una riqueza histórica de imperecedero recuerdo. (6)

Y sucedió que, mientras los obreros estaban levantando los andamios para

realizar la obra de restauración del interior de la cúpula, «creyendo los artistas que el Guión, que pendía de la cúpula, era una cosa insignificante, cortaron la cuerda de donde estaba atado y cayó; y al caer de tan alto se estropeó todo.»

«Temiendo, éstos, el disgusto consiguiente, determinaron quemarlo antes de que nadie se apercibiera de su mérito artístico.»

Afortunadamente San Pascual vela por aquella joya histórica. recuerdo de su Canonización, y su providencia permitió que «cuando aún estaba la polvoreda esparcida por la atmósfera entrasen dos amigos (7) y vieses ¡oh Dios mío! aquella joya artística e histórica bajo los andamios hecha un montón de escombros y destinada a servir de pasto a las llamas, según habían dicho »

Entonces se entabló entre ellos un diálogo que vamos a transcribir del manuscrito para que no pierda su valor real y su sabor pascualino.

«— ¿Cómo era— preguntó el primero de los amigos— que estaba aquello en tierra y tan estropeado?»

«— Tenemos orden para quemarlo— contestaron.»

«— ¿Cómo puede ser eso, si aquello era el Estandarte o Guión original que usaron en la procesión que se hizo en Roma cuando se celebró la Canonización del Santo, y por mandato de Alejandro VIII (año 1690), fué traído desde Roma a esta Villa, y desde entonces que estaba colgado donde acababan de cortar la cuerda »

«Insistieron ellos, y viendo éstos que se iban a quedar sin la histórica prenda, salen de la capilla y se dan prisa en comunicárselo al virtuoso sacerdote D. Manuel Calpe, que era Capillero, entonces, de S. Pascual y que profesaba gran devoción y entusiasmo por las cosas del Santo.»

(Continuará)

(7) D. José Guinot y D. Tomás Navarro de Villarreal

(5) Hay que notar que el día 17 de Enero de 1891, fiesta de San Antonio Abad, hubo tan fuerte helada que se cuajó el agua del Río Mijares, helándose todas las cosechas y en particular la naranja, calculándose las pérdidas en siete millones, dejandp a muchas familias sumidas en la miseria. Sin embargo, los villarrealenses, por su Santo, saben afrontar todos estos riesgos y contratiempos, con valor y generosidad que raya en locura pascualina.

(6) Sabemos, por tradición, que en 1691, cuando se celebraron las fiestas de la Canonización del Santo, en Villarreal, fiestas a expensas del Monarca Carlos II, y en las que se paseó procesionalmente el cuerpo incorrupto del Santo y que fué llevado a hombros por sacerdotes, también este gigantesco Guión fué paseado, como un trofeo, por manos del Exmo. Sr. Marqués de Castel-Rodrigo, Virrey del Reino de Valencia!

Corría el año 1914... En sus entrañas descomunales, se revolvía el monstruo de la guerra, con ansias de abordar, con todos sus aterradores y trágicos acontecimientos. En las postrimerías del mes de agosto, en que la hiena bélica había ya dado señales de vida, dejé mis lares patrios chicos, con la alegría, brincándome el corazón, y con la ilusión infantil y juguetona, cantándome el poema de la inocencia y del amor franciscano. Solamente contaba once años en aquel agosto, en que principiaron a bramar las sirenas, y a enronquecer los cañones, lanzando fuego destructor, que a tantas víctimas llevó al sepulcro. A pesar de que el panorama mundial se enrarecía, el pánico inesperado se dibujaba en los semblantes de las gentes, y los ayes de las víctimas caídas en los campos de batalla, quebraban la armonía silenciosa de la paz y de la tranquilidad del mundo, yo con mis once años de niño inexperto, y de candorosa ingénua, vivía alegre e ilusionado, pensando en la paz de un remanso idílico, que era para mí, el Colegio Seráfico de Balaguer.

El mes de agosto de 1914, que para todos fué el mes fatídico, con balbuceos de cañones, bombas, dinamita, metralla, cadáveres, sepulcros y muerte, para mí, fué el mes de la aurora fúlgida, risueña y esperanzadora, que trazó en mi mente, una vía-láctea de luceros divinos, y de ensueños de gloria. Dejé mi hogar y la ciudad que me viera nacer, Villarreal de los Infantes. Los vergeles de mi tierra, sembrados

de floridos naranjales y envueltos de perfumes exquisitos del blanco azahar, fui perdiéndolos de vista, mientras el tren corría desalado por tierras castellonenses, y se adentraba, crepitante, por vegas, montañas, y playas, buscando con ansiedad nuevas metas en la región de Cataluña. Cuando las horas en su vertiginosa carrera, habían trenzado ya el rosario de las emociones más imborrables, que guardaré siempre en el remanso de mi vida como una ola azul, en el mar de mi tranquila existencia, contemplé la silueta de una vetusta e histórica ciudad, que tenía que guardar el nido de mis amores seráficos, entre las frondas de un Colegio-Serafico: Balaguer.

Franqué los góticos claustros de aquel convento, antigua morada de los hijos de Santo Domingo, y hoy mansión idílica de los Franciscanos. La impresión que experimenté, fué de algo celestial más que humano. Todo era luz entre las joyas y primores de la piedra gótica de aquellos claustros maravillosos. Allí, entre el estruendo que la guerra producía, y los gemidos y ayes, que se desprendían de los que en campos bélicos luchaban, pasé los años más felices de mi vida—de los once a los catorce—gozando de paz idílica y de tranquilidad monacal, persiguiendo siempre el mismo ideal y la misma ilusión, y vislumbrando los destellos de lo que luego fué una realidad consoladora: ser sacerdote franciscano,

# ESTELAS PA

y sembrar en el mundo desquiciado, la semilla fecunda y generadora de la paz; la del evangelio de Cristo.

## ISCUALINAS

Pero entre la baraunda de impresiones gratas, imborrables, queridísimas, guardo ésta, que es la que viene a proyectar luz y esperanza, como *estela pascualina*, en las sendas y en los horizontes de mi vida franciscana.

Regía los destinos de la Comunidad y por ende era también Superior del Colegio Seráfico, como guardián del convento, una de las figuras más destacadas de la Seráfica provincia de Catatuña, por su celo, y por su amor a Villarreal y a su Patrono, San Pascual Baylón.

Su estancia de muchos años al frente de las escuelas, que en la ciudad de los Infantes, regentaban los Franciscanos, le había hecho sumamente popular; pero más aun por su dirección espiritual, en el confesonario, que no conocía límites, sobre todo en la juventud femenina, que se agolpaba a él anhelante de luz, para saber acertar en el tremendo problema de la vocación religiosa, que supo orientar llevando centenares de jóvenes villarreales a casi todos los conventos de clausura de la región valenciana.

Ese buenísimo y ejemplar religioso franciscano, fué el primero que contemplé al franquear las puertas monacales del convento de Balaguer. Su bondad sin límites, su dulzura arrobadora, por su porte distinguido sin afectación, y sobre todo, su agraciada

compostura envuelta de un halo de beatitud angelical, me impresionaron tan intensamente, que aun parece que lo estoy viendo en aquel recibidor humilde del convento franciscano. Entre una sonrisa de candor, y de ternura, me dijo: «No olvides nunca a S. Pascual, rézale todos los días, para que en el instante de tu muerte te pueda avisar. *«Pascualet, no olvida mai als fills de Villarreal»*.

Aquellas palabras, Pascual... Villarreal... la muerte... me causaron honda impresión. Niño de once años como era, la muerte la veía muy lejana. Sin embargo no tardó muchos años en visitar, con sus estertores y desfallecimientos, a aquel religioso ejemplar, que me diera tan santo consejo. Abandonó al año, Balaguer, entre las lágrimas de los Seráficos de Villarreal, que era el grupo más numeroso del Seraficado, para ser morador de Vich. Allí, bajo los pliegues del manto de la Virgen del Remedio entregó su alma a Dios, no sin antes haber llamado a S. Pascual para que le diera los esperados golpes, viendo que le faltaban las fuerzas, y la muerte le rondaba triunfante. Y después de haberlos oído claros y patentes, anunció a toda la Comunidad el día y la hora de su muerte, volando al cielo entre las lágrimas de los religiosos, que contemplaron la muerte de un verdadero santo.

La *estela pascualina* lleva una estrella incrustada; la silueta del Rdo. P. Francisco Ramonet, mi primer superior franciscano en Balaguer, y el primero en mi vida, me habló de los famosos golpes de S. Pascual.

P. Bernardino M. Rubert Candau - O. F. M.  
Zaragoza febrero 1955

# Itinerario pascualino



## MAS, AUN, SOBRE TORREHERMOSA

El tiempo ha tendido un sudario de lejanías sobre las cenizas de los Baylón y los Jubera de la posición genealógica prepascualina.

Y es, en cambio, el mismo tiempo el que aventá, desde el pináculo de cuatro siglos ya, la llama de la evocación del santo, inmanente en los hitos que jalonan el breve tránsito de sus siete añitos por los lares de Torrehermosa.

Estos contrastes del tiempo vienen determinados por la aceptación que han hecho del valor de las reliquias el pensamiento y el corazón humanos, estatuyendo una escala valorativa de las mismas que fluctúa en razón directa de su antigüedad, cuando a ella va unida la excepción de un motivo. Así se explica cómo el tiempo, que difumina en la neblina del pretérito el recuerdo de personas y cosas, va prestando mayor relieve—al ritmo de su paso—a aquellas que encarnaron una misión preponderante en los destinos humanos.

No por otra razón, Roma—como ejemplo— en su concepción urbanística moderna ha invitado a la historia a tomar posiciones en su recinto.

Poco importan Sant' Angelo o el Foro como valores materiales, especulativos; pero, sin ellos, no sería posible la pervivencia y proyección de su pasado en sus funciones urbanas, ni tener puntos de referencia, la fantasía, por donde hacer pasar, entre columnatas y capiteles, las togas imperiales, ni podrían sentarse, en los escaños de su circo, los siglos y las edades.

El tiempo, pues, robustece y avallora reliquias. En Roma, como en Torrehermosa.

Pero aquí son otros motivos de más enjundia, pues constituyen la rúbrica de algo que trasciende hasta los arcanos de Dios.

Cuentan los biógrafos del santo cómo, desde su más tierna edad, se dirigía, a rastras, desde su casa a la iglesia, para pasar allí las horas ante el Sagrario. La viabilidad de este aserto se manifiesta a través de uno de estos hitos que guarda Torrehermosa. Véase.

La antigua iglesia de los tiempos de San Pascual estaba edificada junto a la actual, como atestiguan sus paredones derruídos y la esbelta torre adláter, mientras la casa solariega del santo fué absorbida por la iglesia actual para construir, sobre su solar, el altar dedicado al mismo (uno de los laterales) aparte la dedicación del altar mayor. De ello se desprende la proximidad inmediata de la casa al templo de Dios.

La iglesia actual, de aforo excedente para las necesidades de su feligresía, conserva, inmediata a la puerta de entrada, a su lado izquierdo, la pila bau-

tismal de la primera iglesia, en cuyas aguas fué regenerado el niño Pascualito Baylón Jubera. (Existe la versión de que el apellido Jubera es una derivación, aprobada por el uso, del auténtico Yubero).

También, en la sacristía de este templo parroquial, pueden contemplarse el sombrero y las abarcas que usaba el santo niño en el apacentamiento de las ovejas confiadas a su custodia.

Hacia el noroeste de la villa, a un kilómetro escaso de distancia y sobre un montículo, se inauguró y bendijo con espléndido ritual (mayo de 1954) una ermita, levantada sobre el sitio mismo desde donde nuestro santo, por privilegio y milagro de Altísimo, oía el santo sacrificio de la Misa que se celebraba en el santuario de Ntra. Sra. de la Sierra—a unos sesenta kilómetros de distancia—en el término de Villarroya del Jalón.

En este acto hizo presencia una nutrida embajada villarrealense.

Estos son los hitos que marcan el tránsito de la infancia pascualina por Torrehermosa.

Conviene desvirtuar, por lo mismo, esa especie de seudoespejismo mental del peregrino que llega a Torrehermosa y tiende a establecer, inconscientemente, esa conjunción imaginaria entre el pueblo y la figura del santo, en su

madurez religiosa, escuálida y macilenta de viglias penitentes.

Torrehermosa no conoce ni habla más que de un infantilillo que anda a rastras o corretea por sus callejas, al aire y al sol del medioevo. Exactamente igual que cualquiera de sus rapazuelos de hoy.

Otra cosa, sería un convencionalismo al margen de la verdad histórica. Como pudiera serlo la pretensión de prestar alrededores de Belén a las escenas en que Jesús, el Divino Maestro, abate el ímpetu del Genezareth, fulmina anatemas contra la hipocresía farisaica o resucita al hijo de la viuda de Naim. Porque Belén tampoco habla más que del Niño, de pastores y epifanías.

En buena teoría podría definirse a Torrehermosa como un monumento a la infancia pascualina. Por eso Dios la ha hecho pequeñita y ha dotado sus campos de soledades y silencios castellanos. Así nadie ni nada estorba el vuelo de la blanca cigüeña que llega a su cielo como un mensaje eucarístico, mientras el labriego atiende a las tareas—casi únicas—de sus trigales y viñedos, para perpetuar el simbolismo de las especies sacramentales del pan y el vino.

Santiago Usó Cubedo

**En un año se presentan muchas ocasiones. Empiece hoy mismo a suscribir a sus conocidos a «San Pascual». A fines de año estará admirado de ver las suscripciones conseguidas**



**No hay que comprar nada... no hay que gastar nada... para conseguir mil pesetas... Basta obtener nuevas suscripciones a la revista «San Pascual»... Lea en la página, las bases**



Hace unos días que visitaron las Oficinas de San Pascual dos hermanitos de pocos años; la niña María Angeles Cabanas Gumbau y su hermanito Enrique Cabanas Gumbau.

Los hermanitos, de mirada angelical y de bondad reflejada en su porte iban acompañados de su tía. Esta última, después de entregar la cantidad recolectada por la niña Angeles Cabanas Gumbau, en una tomboleta, nos contó lo siguiente que damos a conocer para gloria de San Pascual:

El niño Enrique Cabanas Gumbau, de 4 años de edad en la actualidad, fué atacado de parálisis infantil, en forma tal, que su cuerpo quedó completamente inmovilizado durante quince días, al cabo de los cuales, doña Teresa Gumbau, tía del niño, con gran fe en San Pascual, trajo a su casa un poco de aceite de la lámpara que quema, en la capilla del Santo, ante Jesús Sacramentado. La Sra. Teresa frotó con dicho aceite el cuerpo del niño que, acto seguido, adquirió movimiento y habló.

Pero no quedó restablecido del todo.

Pero pasados unos 12 días, durante los cuales los familiares continuaron pidiendo la ayuda de San Pascual, la misma doña Teresa Gumbau, colocó con mucha fe una reliquia de San Pascual, que desde antiguo posee la familia, sobre el pecho del niño enfermo. Y al ratito de tener la reliquia sobre el pecho, Enrique se sintió curado, llamando contento a su madre, y diciéndole que ya se movían sus pies y que podía andar, como así lo comprobaron todos al ver que el niño empezaba a caminar lleno de fuerzas y de satisfacción.

Desde entonces el niño continúa restableciéndose y anda solo, a pesar de sus pocos años, y juega y está cada vez más sano.

Y nosotros pedimos a San Pascual que tome bajo su protección al niño Enrique Cabanas Gumbau y lo conserve por muchos y largos años.

## Los niños por San Pascual

«Los niños por San Pascual» es el título de la audición radial de los días lunes y jueves de Radio Villarreal a las 8:30 de la tarde, pues en la misma los niños y niñas de nuestra ciudad caldean el ambiente y difunden un perfume de poesía y de afecto alrededor de San Pascual y su templo con sus recitados llenos de encanto, sus canciones candorosas y sus humildes donativos. Los niños y niñas acuden tan numerosos a la Emisora que ha sido necesario reglamentar su participación. En verdad los niños de Villarreal están por el templo de San Pascual.

Fuera de la emisión radial «Los Niños por San Pascual» nos es grato dejar constancia de otros hechos infantiles pro Templo a San Pascual.

Destacamos primero el gesto de los hermanitos Agustín y Salvador Alvaro Ferrándiz que, habiendo encontrado una maleta extraviada, al entregarla a su dueño, fueron premiados con diez pesetas y los niños las entregaron inmediatamente para las obras del templo a San Pascual.

También han tenido un rasgo simpático los niños que a continuación se detallan: Paquito Micó Colonques, Manuel Menero Pesudo, Pascual Manzanet Bustos, Manuel Font, Manuel Rubert Menzó, Manuel Bellmunt Rubert, Mari Carmen Usó Gómez, María Carmen Planes Pesudo, Amparito Batalla, Conchita Juan Jordá y María Teresa Rubert. Con gran espíritu de cooperación han realizado teatro infantil en el que han obtenido un resultado neto de 70 pesetas que se han apresurado a depositar a favor de las obras del templo.

# NOTICIARIO

## Viajeros

Entre las noticias con que el año 1955 inició su marcha hay una que fué sumamente desagradable. Una noticia que, por lo inesperada y por lo que representa, nos entristece: el activo y entusiasta secretario de las obras del Templo de San Pascual, Rdo. P. Antonino Cabanas, debió ausentarse hacia su nuevo destino, en Barcelona perdiendo así el templo un colaborador más. Deseamos al P. Cabanas una feliz permanencia en la Ciudad Condal y que no se olvide de cooperar, desde allí en las obras del Templo de San Pascual.

También trasladó su domicilio a Barcelona el Sr. Tomás Manuel Tomás Edo, quien antes de ausentarse pasó por las Oficinas del Templo, abonó la suscripción a la revista «San Pascual» y entregó una limosna para las obras del Templo.

## Necrológicas

El Sr. D. Manuel Rodríguez Serrano (Q. E. P. D.) padre del fervoroso admirador y devoto de San Pascual y propagandista de esta revista, Sr. D. Baltasar Rodríguez Sánchez ha fallecido el día 4 de enero del corriente año. Cumpliendo un pedido de los Sres. hijos del difunto D. Manuel, el sábado 22 de enero celebramos una misa en sufragio de D. Manuel Rodríguez Serrano, ante las reliquias del Santo de la Eucaristía.

Al encomendar a las oraciones de nuestros lectores el alma del extinto, la Dirección presenta sus sinceras condolencias al Sr. Baltasar Rodríguez Sánchez y Hnos. por la sensible pérdida.

## Visitantes de las obras

Entre los muchos visitantes que se han postrado en el último mes ante el

sepulcro de San Pascual nos cabe la satisfacción de anotar los siguientes por haber estampado su firma en el libro de visitantes:

Sr. Pascual Martín, Sr. Manuel Rubert, Sr. A. Mangrané Rodrigo, el Sr. Pbro. Enrique Portolés Director Espiritual del Seminario Diocesano que enriqueció el libro con el siguiente pensamiento: «Que el Templo Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón sea un potente foco que, irradiando vida eucarística, sature de auténtica piedad nuestra queridísima ciudad y recordándole constantemente los ejemplos de San Pascual que la santificó con su vida, la mantenga siempre fiel a su glorioso pasado».

También encontramos las firmas del Sr. Manuel Faulí residente en Zaragoza y gran amigo de San Pascual, de la Srta. M.<sup>a</sup> Adela Arrien de Durango y finalmente la del Rdo. P. Fray Juan de la Santísima Trinidad, religioso, que escribió las siguientes palabras: «Con gran satisfacción y cariño en honor del Seráfico San Pascual tengo el gusto de estampar mi firma aunque pobre, en este libro de verdaderos recuerdos. Con gran devoción al Santo».

## Lluvia de nuevos suscriptores a la Revista San Pascual

Entre las numerosas suscripciones obtenidas para la revista San Pascual queremos destacar las que nos han mandado los Sres. Baltasar Alvarez que suman por todo sesenta, las del Rdo. P. Leonardo Vilanova que ascienden a 33 y las que últimamente nos mandó la señora Francisca Romero Vicent, de Monforte (Alicante) que son 18. Aunque por carta ya les hemos felicitado y por correo también les hemos dirigido el premio merecido, desde estas columnas nos

complacemos en felicitarlos y destacar su actuación por la difusión de la Obra Pascualina.

### Mejorando en su salud

La activa y abnegada celadora de San Pascual Srta. Adoración Peset se encuentra en franca mejoría después de haber sido curada de la dolencia que le aquejaba. Deseamos un pronto y completo restablecimiento.

### Salón San Pascual

El conjunto artístico «San Pascual», después de las representaciones Navideñas que tanto éxito alcanzaron ha proseguido su labor artística con aplauso general. A continuación daremos a conocer el resultado líquido a beneficio de las obras del Templo a San Pascual hasta el día 30 de enero del corriente año inclusive:

Día 1 enero	910	Ptas.
» 2 »	908	»
» 6 »	932	»
» 9 »	776	»
» 23 »	777	»
» 30 »	751	»
Total	5.054	Ptas.

También la Sección de Teatro de los Luises, de nuestra ciudad, representó diversas obras teatrales en el salón San Pascual y a beneficio de las obras pro Templo a San Pascual. Todos los artistas fueron muy aplaudidos y se obtuvo un beneficio líquido de 785 ptas.

### La peana para la Custodia

El escultor villarrealense Sr. José Pascual Fuster nos ruega la publicación de la siguiente nota:

«La peana para la Custodia de la capilla provisional (que en el Boletín del

17 del próximo pasado mes de enero, dió a conocer) de la cual soy autor material, ruego se haga constar que hay una segunda persona que contribuyó con una limosna para los materiales de la misma.

Así es que quiero dar las gracias a dicha persona que, a más de su óbolo material fué la iniciadora del obsequio que entre ambos hemos hecho. Firmado Julio P. Fuster Rubert».

### Tómbolas Infantiles

En el presente número daremos cuenta de los últimos retoños de aquella gran tómbola de mayo que tan gratos recuerdos dejó a todos. Mientras estamos preparando la próxima tómbola de San Pascual, nos complacemos en publicar los nombres de los niños y niñas que levantaron sus tombolitas a beneficio del Templo a San Pascual. Junto con sus nombres daremos cuenta también de los beneficios obtenidos.

Tómbola de los niños Carmen Font, Josefina Rubert, Emilieta Fortuño y María Carmen Silvestre, 210 pesetas; Celia Ortells, Conchita Ortells, Rosa M.<sup>a</sup> Monfort y Conchita Parra 13'65; José M. Nacher, Pascual Cortés, Juan M. Claramonte y José Dembilio 25; Lolita Casalta Parra y hermanito 100; María Angeles Cabanes Gumbau 22; M.<sup>a</sup> Carmen Izquierdo Ballester 19.

### Trabajo voluntario

Durante el mes de enero han prestado su servicio voluntario para las obras del Templo: Carros: Vicente Vilanova Ripollés un jornal, Vda. de José Jordá un viaje, Familia Vilanova Verdiá un viaje y Blas Fons Lluís tres viajes. A todos muchas gracias y que San Pascual se lo pague.

Lea en la página n.º 139 las bases del concurso de  
Difusión de esta Revista. Le interesa conocerlas



# DONATIVOS PRO-TEMPLO SAN PASCUAL

BARCELONA: Pascualeta Ibáñez 30, Rosa Espona Vda. de Perdigó 500, María Rotllán 100.....	630'—
BECHI: Una maestra.....	5'—
CABAÑAL: Víctor Sierra.....	50'—
CALIG: José Begochar.....	25'—
CARRIZOSA: Maximiano León Díaz.....	30'—
CASTELLON: Un devoto.....	50'—
COZAR: Vicente Nova Ruiz.....	30'—
CUENCA: Natividad Lasala.....	30'—
EL MOLAR: Manuela Muñoz Guzmán.....	30'—
GUADALAJARA: Soledad Gutier.....	30'—
HIJAR: Adoración Nocturna.....	30'—
INFANTES: Agustín Camará Sánchez 30, Tomás Rueda Tejeiro 30, Cesáreo García Sánchez 30, Eduardo Gabaldón Córdoba 30, Ramón Sánchez Morales 30.....	150'—
IRUN: Sres. de Massot.....	30'—
LEGAZPIA: Adoración Nocturna.....	30'—
LINARES: Félix de Amo.....	30'—
LOGROÑO: Fermín Irigaray.....	100'—
MADRID: Vicente Colomer 36, Manuel Rubert 60, Angelines Pintado 30, Antonio Iturrieta Blanco 30, Araceli Gil Lázaro 30, Francisco Hierro 75.....	261'—
MIGUELTURRA: Jerónima Rodríguez de Somozas.....	30'—
MONFORTE DEL CID: Francisca Romero Vicente 30, Luisa Mas García 3, Carmen Richar González 3, Rosario Pérez Limiñana 3, Anita Miralles Gras 3, Dolores Martínez Miralles 3, Luisa Limiñana Cantó 3, Josefina Aracil Salas 3, Tomás Cantó Limiñana 3, Cecilia Benito Esteve 3, M. <sup>a</sup> Teresa Escalante Campello 3, Marcelina Comes Martínez 3, Concha Sirvent Carrasco 3, Angelina Berenguer Beltrán 3, Asunción González Llopis 3, Concepción Cantó Ripoll 3, Antonia Boller Albeza 3, Finita Quiles Miralles 3.....	81'—
MURCIA: María Rodríguez de Losana.....	30'—
MELILLA: Manuel Ortega Sala.....	36'—
NULES: Ricardo Llombart.....	30'—
OLOT: Mercedes Orri.....	30'—
PAMPLONA: María Arriola Vda. de Burguete.....	25'—
PUZOL: Paquita Civera de Molina por un favor alcanzado.....	100'—
REUS: José M. <sup>a</sup> Miracle.....	30'—
SANTA CRUZ DE LOS CAÑAMOS: Joaquín Gómez.....	30'—
SANTOÑA: Adoración Nocturna.....	25'—
VALENCIA: José Vicente Mas 100, Ricardo Soria 10.....	110'—
VIGO: Florentino Calvo Astorga.....	30'—
VILLAMANRIQUE: Salustiano García Martínez.....	30'—
VILLANUEVA DE LA FUENTE: Raimundo Cerro.....	30'—
ZARAGOZA: María Gimeno 30, Manuel Faulí 100.....	130'—

VILLARREAL: Un devoto 170, María Aguilera La Cueva 30, C. F. 25, Carmen Ro-  
 chera Cantavella 30, Miguel Cantavella Cabedo 100, C. C. una devota por un  
 favor alcanzado 50, Familia Parra Roig 1.000, Carmen Miravet 5, Antonio Peset  
 Rubert 500, A. C. 100, Mantel García Prades 50, Víctor Fenollosa 100, Vicente  
 Meneu 50, Manuel Broch 5, Mercedes Cabedo 25, Manuel Llop Viñes 100, Ma-  
 nuel Ferrer Candau 100, Miguel Cantavella Moreno 100, Vicente Mata Albella  
 100, José M.<sup>a</sup> Vilanova Bort 100, José P. Pseudo Ramos 100, Miguel Cantavella  
 Pitarch 50, Concepción García Prades 25, Vicente Gimeno Aguilera 25, José Tau-  
 rá Ramos 25, Vicente Mata Sebastián 25, una familia devota 100, Francisco Tirado  
 100, Carmen Martí Taurá 200, Dolores Costa Usó 25, Miguel Gil Riva 50, Miguel  
 Gil Romero 25, Francisco Gil Romero 25, Manuel Monfort 50, Manuel y Carmen  
 Batalla Carratalá 100, José P. Moliner Herrero 25, Víctor Balaguer 200, Enrique  
 Balaguer 200, Carmen Vilanova 25, Francisco Gandía 70, R. M. 100, una devota 2,  
 un devoto 425, una devota 125, una devota 40, varios devotos 40, una devota 325,  
 cepillos 3.000

8 142'—

## SUSCRIPCION SAN PASCUAL

	Suma anterior. . . . .	250'—
ZARAGOZA: Pascual Goscolín 50, Pascual Torres 25		75'—
VILLARREAL: Pascual Juan Roquera 50, P. P. R. 100, Pascuala Barrachina Cortés 25, Pascualeta Gandía Barrachina 25, Pascuala Taurá Bort (difunta) 50, Pascual Broch Font 100, Pascual Gumbau Doñate 50		400'—
	Suma y sigue. . . . .	725'—

## PRO-CAMPANARIO

	Suma anterior. . . . .	15.981'80
Juanito Climent 25, José P. Cortés 25, Carmen Martí Taurá 35, Carmen Gómez Gila- bert 1, María G. <sup>a</sup> Vidal Sifre 2, Elena Sifre Arnal 2, Carmen Balaguer 5, Carmen Pascuala Bellmunt 1, Concurso Humorístico 15, Concursos Deportivos 84, recibi- do de Tómbolas Infantiles durante el mes de enero 389'65. La Voz de Nuestro Templo: María y Pilar Sebastián 5, Carmencita Herrero 1, M. <sup>a</sup> Pilar Mata 1, Con- chita Nostrort 1, Encarna Guarque 2, María Nostrort 2, María Carmen Girona 5, Hermanas M. <sup>a</sup> Pilar y Conchita Mata 5, emisión del día 24, 22 pesetas. Recogidas en una función teatral 78		706'65
	Suma y sigue. . . . .	16.688'45

## CAMPAÑA PRO-SELLO

	Suma anterior. . . . .	24.980'65
Limosnas recibidas durante el pasado mes de enero por venta de sellos		1.780'20
	Suma y sigue. . . . .	26.760'85

## CELADORAS

CONCHITA FALCO: Carmen Roca 9, Salvador Tirado 9, Francisco Juan 6, Manuel Ortells 9, José Mompó 9, Cecilia Peña 9, Herminia Bort 9, José Miralles 9, Fernan- do Meseguer 9, Carmen Pitarch 9, Vda. de Manuel Falcó 6		93'—
CONCHITA CHABRERA Y MERCEDES CATALA: María G. <sup>a</sup> Clausell 9, Manuel Broch 9, Vicente Chabrera 9, José Gimeno 9, Pascual Taurá 9, Pascual Roca 9, Francisca Palacios 9, Carmen García 9, María García 9, Santiago Catalán 9, Con- cepción Bono 9, Pascual Font 9, Miguel García 15, Joaquín Broch 9, Pascual Mata 9, María Pascual Rubio 9, varios devotos 30'50		180'50
CARMEN VICENT Y CONCHITA ORTELLS: Pascual Font 9, José Broch 9, Manuel Usó 9, José Sales 9, Angel Montoliu 15, Carmen Julve 9, Concepción Catalán 9, María G. <sup>a</sup> Roquera 9, Carmen Orero 6, Amado Tena 9, Carmen Meseguer 9, Ra- món Aragonés 30, Enriqueta Sebastián 6, Conchita Petit 9, Amalia Bernat 9, Car- men Escrig 9, José Carda 30, Pascual Vilanova 30, Carmen Ramos 30, Manuel Nebot 30, Concepción Nebot 30		215'—

MARIA PALLARES Y ENRIQUETA CASALTA: Encarnación Gil 25, María Porcar 9, Ramón Guzmán 9, Manuel García 6, Dolores Ortells 9, Concepción Carda 9, Manuel Soriano 9, Pascual Ayet 9, Carmen López 3, Concepción García 6, Pascual García 3, varios devotos 10 50 .....	107'50
ENCARNACION LLOPICO Y MARIA G. <sup>a</sup> GIL: María G. <sup>a</sup> Gil 9, Encarnación Llop 12, Dolores Monzó 9, José Ramón Vilar 15, Conchita Colomer 9, Elisa Colomer 12, Manuel Colomer 11, Santiago Colomer 9, María Marco 9, Ivone Cagne 50, Luis Basiero 9, Pascuala Bort 9, Milagros Fuster 20, Rosita Sarthou 9, María Gracia Rambla 9, D. Ramón Puigdollers 20, Pascuala Rochera 9, María Verdiá 45, María Llorens 13, Milagros Sanz 6, P. C. (Vda. Bernat) 30, Vicente Calvo 3, Andrés Ruilán 30, María Seglar 9, Josefina Broch 9, Lolita Llorca 9, Pascual Mundina 9, Concepción Miró 15, Carmen Chabrera 9, Rosario Font 9, M. M. 9, varios devotos 18'50, una familia devota 100, Consuelo Bellmunt 5 .....	568'50
MARIA VILANOVA Y CARMEN CERISUELO: Dolores Safont 12, Rodrigo Viñes 9, Matilde Hernández 9, Manuel Ortells 9, Carmen Segura 9, Joaquín Algarra 9, Agustín Gil 9, José Vicente Gil 30, un devoto 9, Carmen Rubio 3, Pascual Llorens 100, varios devotos 9 .....	217'—
MARIA VICENT Y MARIA AHIS: Manuel Farinós 9, Carlos Vilar 15, Víctor Bernat 11, Dolores Nebot 9, Tejidos Nebot 9, Antonio Pegueroles 9, Francisco Mezquita 15, Miguel Llop 9, Pascual Barrachina 9, Pascual Ibones 9, Joaquín Fortuño 9, Pedro Balaguer 30, María Vicent 9, José P. Juan 9, Pascual Ortells 9, Consuelo Sifre 9, José Claromonte 6, Manuel Vicent 9, María Vicent 9, Pascual Millá 9, Vicente Millá 9, C. O. 9, Lolita Arrufat 9, José Carda 15, Carmen Taurá 9, Carmen Safont 11, Francisco Cubedo 9, José Montesinos 15, Jaime Carceller 15, Bautista López 9, Cecilia Gimeno 9, María G. <sup>a</sup> Taurá 9, José Martí 30, María Díaz 30, José Vilar 5, una devota 2 .....	406'—
CONCHITA VICENT Y LOLITA VILANOVA: María Edo Martín 9, María Acacio 9, D. Pascual Ferrer 9, Encarnación Roig 15, D. Manuel Vilanova 9, María Navarro 9, José Pascual Vidal 6, Manuel Cubedo 9, Agustín Pitarch 3, Josefa Ribelles 6, Ana M. <sup>a</sup> Gilabert 9, José Rubert 6, Angeles Pitarch 6, Manuel Mezquita 6, José M. <sup>a</sup> Vidal 3, un devoto 5, un devoto 11, varios devotos 36'70 .....	217'70
MARIA PESET Y ADORACION PESET: Adelina de Trinchería 30, María Dolores Marcet 15, Vicente Gómez 15, José Miralles 9, Dolores Ferrer 9, Antonio Peset 6, Manuel Forcada 9, María G. <sup>a</sup> Mata 6, Miguel García 9, Antonia Peirach 9, Pascual Canós 9, Blas Tobías 9, Encarnación Usó 9, María Usó 9, Concepción Tellols 9, Bautista Roca 9, María Catalán 9, María Cabedo 12, Pascual Notari 9, Rosarito Reverter 9, José Gómez 9, Pascual Beltrán 6, Salvador Peset 6, José P. Peset 12, Encarnación Bernat 9, Visitación Llorens 3, Rdo. D. Matías Gil 9 .....	264'—
CARMEN CALDUCH: Antonio Tirado 8, Granja Bar 8, Francisca Bort 6, Manuel Batalla 6, María Seglar 6, Adelaida Nácher 6, Dolores Gallén 50, Elena Saera 6, Concepción Chabrera 5, Vicente Gómez 5 .....	106'—
VICENTICA MAÑANOS Y MARIA BELTRAN: Bautista Martín 9, José Soriano 9, José R. Casalta 9, Pascuala Beltrán 9, Concepción Ramos 6, Ana M. <sup>a</sup> Abat 9, María G. <sup>a</sup> Catalán 3 .....	54'—
FELICITAS VILLARREAL Y MERCEDES ARNAL: Carmen Cercós 9, Concepción Fortuño 9, María Rubio 9, Francisco Montañés 9, una devota 3, varios devotos 22'50 .....	61'50
CONCHITA MOMPO Y AMELIA CATALA: Daniel Martí 9, Encarnación Pesudo 9, Concepción Carda 15, Concepción Monfort 11, Bárbara Costa 15, Carmen Rovira 15, Dolores Guinot 9, José P. Cabrera 15, Argemira Mendoza 9, Carmen Gorris 9, Ricardo Escrig 9, Pascual Viciano 9, Eugenio Viciano 9, María G. <sup>a</sup> Mata 9, Rosa Menero 9, Carmen Cantavella 9, Dolores Bellmunt 9, María Rubert 9, María Cabedo 9, Pascual Font 15, José Rubert 9, Bautista Colonques 9, María G. <sup>a</sup> Reverter 15, Vicente Serrano 6, Pilar Chiva 3, María G. <sup>a</sup> Jordá 25, varios devotos 34 .....	313'—
ASUNCION VICIANO Y ROSARIO SAURA: Francisco Tirado 9, Encarnación Vicente 9, Concepción Menero 9, Fernando Cortés 9, Manuel Cabedo 9, Teresa Moreno 9, María G. <sup>a</sup> Fortuño 9, Dolores Rubert 9, Concepción Candau 9, Pascual Fortuño 9, María Segura 15, Purificación Vilanova 9, Concepción Herrero 9, Concepción Costa 9, María G. <sup>a</sup> Menero 9, Angela Renau 9, Carmen Agramunt 9, Carmen Ortells 9, Dolores Batalla 9, Carmen y María Broch 9, Delfina Rubert 9, Dionisio Mulet 9, María G. <sup>a</sup> Guinot 9, Gabriel Castellet 9, Luis Batalla 9, David Moliner 9, María Andreu 9, Pascualeta Domenech 9, Pascual Parra 9, Pascual Ortíz 6, Magdalena Notari 3, Bautista Ortíz 3, Ana M. <sup>a</sup> Menero 6 varios devotos 26'60 .....	316'60

JULIO P. FUSTER RUBERT  
VILLARREAL (Castellón)

Arte religioso -- Imágenes en madera  
Altars - Andas - Tronos - Pasos Semana Santa  
Esculturas en mármoles del país y extranjeros  
Lápidas artísticas

TALLER DE EBANISTERIA

CONSTRUCCION DE MUEBLES  
DE TODAS CLASES Y ESTILOS

SEGUNDO PLAVI VERA

P. Ramón Usó, 11  
Teléfono 179 VILLARREAL

Velas litúrgicas **GAUNA** para el Culto  
MARCAS REGISTRADAS: «MÁXIMA» Y «NOTABIL»

Capiteles **GAUNA** para las mismas  
ECONOMÍA Y LIMPIEZA

Lámparas de cera **GAUNA** patentadas  
PARA EL SANTÍSIMO, OFRENDAS Y VISITA DOMICILIARIA

NIETOS DE QUINTIN RUIZ DE GAUNA

(Casa fundada en 1840)

Apartado 62

VITORIA

M. IRADIER, 44



Librería

Católica

Sucesor de

Viuda de

**E. Roses**

Colón, 11 - Teléf. 2162  
CASTELLÓN



La

Garza

Real

FÁBRICA DE LICORES  
Avlador Franco, 12-14 - Teléfono 182  
VILLARREAL